

Associazione Svizzera La Lanterna Magica
Rue des Terreaux 7, CH-2000 Neuchâtel
+41 (0)32 723 77 00
box@lanterne.ch

www.lanterna-magica.org

 /lm.svizzera

 /la.lanterna.magica

Conto per donazioni IBAN CH06 0900 0000 2000 4857 0

L'Associazione Svizzera La Lanterna Magica
detiene il marchio di qualità Zewo.

Questa certificazione garantisce
che la sua donazione arrivi nel posto giusto
e venga utilizzata in maniera affidabile.



**La vostra donazione
in buone mani.**

Impressum

Redazione: Thibaud Ducret, Justine Baudet, Noémie Montandon

Edizione: Christine Bézy

© 2024, La Lanterna Magica



la Lanterne magique
die Zauberlaterne
la Lanterna magica



L'ASSOCIAZIONE SVIZZERA
LA LANTERNA MAGICA (ASLM)

RAPPORTO ATTIVITÀ
2023-2024



INDICE

Editoriale	4
Presentazione	6
La Lanterna Magica	8
Partecipazione	
Catalogo	
Materiale pedagogico	
Comunicazione	
Accompagnamento e formazione	
La Lanterna Magica a livello internazionale	
Prospettive	
La Piccola Lanterna	18
Partecipazione	
Programmazione	
Comunicazione	
Accompagnamento e formazione	
Prospettive	
Collaborazioni	26
Eventi	
Esempi di collaborazioni	
Associazione	34
Sviluppi	
Finanze	
Organizzazione	
Ringraziamenti	46

EDITORIALE



Vincent Adatte
Direttore artistico

Il caso vuole che io abbia il grande piacere di inaugurare la sezione editoriale del nuovo formato del nostro rapporto di attività, che arriva proprio al momento giusto, perché alla fine del 2024 andrò in pensione dopo più di trent'anni di lavoro per La Lanterna Magica.

Lungi da me indulgere in una malinconica retrospettiva di tutti questi anni meravigliosi. Non è nel nostro stile e ci sono cose molto più interessanti da scrivere sul documento che avete iniziato a leggere.

Ad esempio, il nostro cineclub per bambine e bambini dai 6 ai 12 anni è tornato ai livelli di prima della pandemia, e la sua sorella minore, La Piccola Lanterna, non ha mai avuto tanto successo quanto quest'anno. Il futuro è pieno di progetti promettenti e benefici, e l'accesso ai nuovi film essenziali e alle opere chiave della settimana arte diventa sempre più facile...

Mi fermo qui, preferendo farvi scoprire da soli tutto ciò che è stato iniziato, intrapreso, sviluppato, testato, osservato e riflettuto nel corso di questa stagione 2023-2024 per rendere La Lanterna Magica ancora più... magica! Temo di non avere abbastanza spazio per ciò che mi sta più a cuore.

Da un lato, per esprimere la mia profonda gratitudine alle centinaia di persone, per lo più volontari, che hanno dedicato migliaia di ore a far sì che La Lanterna Magica risplenda con le sue mille luci in tutta la Svizzera. In secondo luogo, vorrei ricordare quanto la nostra missione di educare all'immagine visiva sia essenziale e piena di speranza, in un momento in cui il mondo è pieno di riflessioni contraddittorie.

Vincent Adatte



PRESENTAZIONE

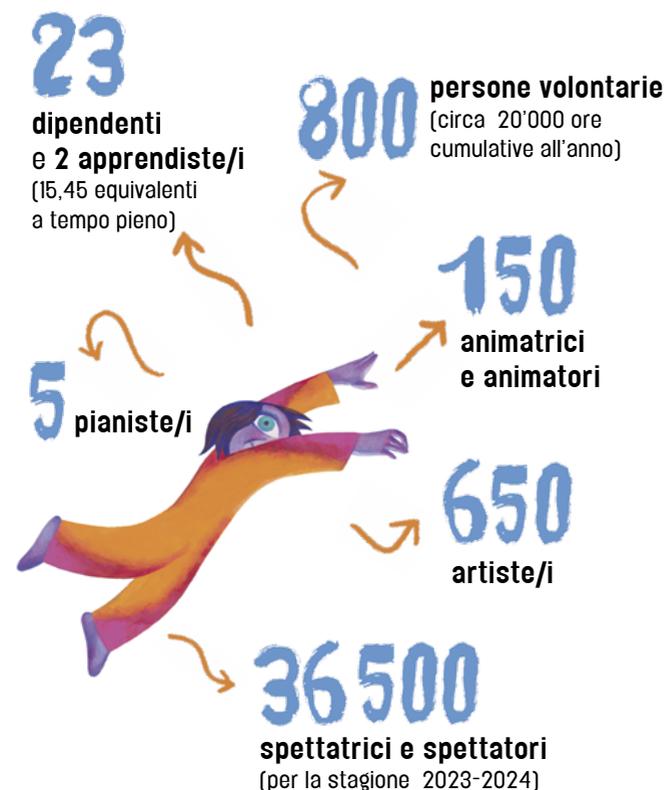
L'Associazione Svizzera La Lanterna Magica (ASLM), fondata a Neuchâtel nel 1992 e costituita come associazione senza scopo di lucro l'anno successivo, è l'organizzazione ombrello di tutti i club della Lanterna Magica.

Il suo obiettivo è quello di sensibilizzare bambine e bambini al cinema organizzando e promuovendo attività educative. In questo senso, sviluppa concetti di educazione all'immagine per il giovane pubblico.

L'ASLM ha due principali progetti regolari: La Lanterna Magica, un cineclub riservato ai 6-12 anni, che propone nove proiezioni a stagione, e La Piccola Lanterna, un programma di sensibilizzazione culturale destinato ai 4-6 anni e le loro famiglie, che offre una prima introduzione al cinema attraverso tre proiezioni a stagione. L'ASLM organizza anche una serie di eventi unici in collaborazione con vari partner per promuovere il suo lavoro a un pubblico più ampio.



L'ASLM in cifre



80 club in Svizzera

- > 40 nella Svizzera francese
- > 33 nella Svizzera tedesca
- > 7 in Ticino



43 località in Svizzera

- > 21 nella Svizzera francese
- > 18 nella Svizzera tedesca
- > 4 in Ticino



I punti salienti dell'anno

- > Quattro nuovi club
- > Tre aggiunte al catalogo
- > Un nuovo visuale

LA LANTERNA MAGICA

In Svizzera, le attività regolari della Lanterna Magica sono il risultato di una stretta collaborazione tra i club e l'ASLM. Durante la stagione 2023-2024 si sono svolte 917 proiezioni in 80 club, offrendo alle bambine ed ai bambini iscritti la possibilità di scoprire 9 film diversi. Gli sforzi compiuti per riconquistare il pubblico nell'ambito dei festeggiamenti per il 30° anniversario della Lanterna Magica continuano a dare i loro frutti, con un numero di iscrizioni che questa stagione è arrivato a 20'000.

PARTECIPAZIONE

Questa stagione ha visto l'apertura di 4 nuovi club ad Airolo, Frauenfeld, Liestal e Zugo. Attualmente sono presenti 80 club in Svizzera, di cui 39 nella Svizzera francese, 34 nella Svizzera tedesca e 7 in Ticino. Con i club delle città più grandi che hanno raddoppiato o triplicato le proiezioni per accogliere tutti i bambini iscritti, durante la stagione si sono tenute oltre 900 proiezioni.

Dopo un calo di iscritte/i senza precedenti nella storia del cineclub dei 6-12 anni durante la pandemia, gli sforzi compiuti nell'ambito del 30° anniversario della Lanterna Magica hanno

La Lanterna Magica
nel 2023-2024



dato i loro frutti nella stagione precedente, che ha visto un aumento del 10% del numero di iscritte/i. Durante la stagione 2023-2024 sono stati confermati i segni di ripresa, con il numero di bambine e bambini che partecipavano regolarmente alle proiezioni stabilizzato a 20'000.

Dossier di presentazione



[lanterna-magica.org/
presentazione](https://lanterna-magica.org/presentazione)



Nuove aggiunte al catalogo



Le Chêne
(Laurent Charbonnier e Michel Seydoux, Francia, 2021)



Nocturna
(Victor Maldonado e Adrià Garcia, Spagna, 2007)



Princesse Dragon
(Anthony Roux e Jean-Jacques Denis, Francia, 2021)

CATALOGO

Ogni stagione, l'ASLM migliora la sua programmazione privilegiando un equilibrio tra film di diversi generi, paesi e periodi della storia del cinema. Così facendo, La Lanterna Magica riesce a programmare non solo film nuovi di grande valore artistico e educativo, ma anche classici adatti al giovane pubblico. Presentati in ordine cronologico, testimoniano l'evoluzione della settema arte e, più in particolare, i diversi mezzi utilizzati dai cineasti per raggiungere il pubblico. Nelle sue scelte di programmazione, l'ASLM si impegna anche a far conoscere il cinema svizzero. In questa stagione, La Lanterna Magica ha proiettato nove produzioni nazionali: sei lungometraggi e tre cortometraggi.

Per garantire la diversità della programmazione de La Lanterna Magica, che è anche una delle componenti del suo concetto di educazione all'immagine, il Comitato dell'ASLM ha nominato, a partire dall'inizio della stagione 2023-2024, una commissione composta da specialisti della programmazione per il giovane pubblico esterni all'associazione (vedi pag. 35).

Per quanto riguarda il materiale di proiezione, il supporto DCP comporta sempre adattamenti ai contenuti audiovisivi utilizzati durante le animazioni che precedono le proiezioni. Per ragioni pratiche e tecniche, questi contenuti sono implementati direttamente sui DCP prodotti e distribuiti dalla Lanterna Magica. L'ASLM ha dovuto effettuare adattamenti di questo tipo per alcuni degli 87 lungometraggi o selezioni di cortometraggi previsti per la stagione 2023-2024. Inoltre, La Lanterna Magica ha aggiunto tre nuovi titoli al suo programma, per i quali è stato necessario creare dei DCP.

MATERIALE PEDAGOGICO

Il concetto di educazione all'immagine della Lanterna Magica, basato sulla nozione di chiavi di lettura fornite prima della proiezione, implica la creazione di materiale pedagogico di alta qualità e di facile utilizzo per ogni film programmato. Questo materiale completo comprende la creazione di un giornalino, di una pre-animazione e di un'animazione relativa al film, oltre a un esempio di commento se si tratta di un film muto.

Questi documenti sono soggetti a una valutazione costante e, con il passare delle stagioni, vengono adattati in base al

feedback ricevuto dall'ASLM. Grazie alle visite regolari ai club da parte delle nostre coordinatrici e dei nostri coordinatori e ai moduli online compilati dopo ogni proiezione da animatrici, animatori ed artiste/i (vedi pag. 15), l'associazione ombrello può apportare rapidamente tutti gli aggiustamenti necessari, sia a livello pedagogico che logistico. Questo lavoro comporta numerose traduzioni, nonché la produzione o la revisione dei supporti multimediali, dei costumi e degli oggetti di scena che accompagnano gli spettacoli. Per i film che lo richiedevano, l'ASLM ha provveduto ad aggiornare il materiale pedagogico di questa stagione..

Materiale pedagogico aggiornato

Tsatsiki -

Un sogno realizzato
(Ella Lemhagen, Svezia, 1999)

La canzone del mare
(Tomm Moore, Irlanda, 2014)

Tir-na-nog (È vietato portare cavalli in città)
(Mike Newell, Regno Unito, 1994)

I ragazzi del paradiso
(Majid Majidi, Iran, 1997)

E.T. l'extraterrestre
(Steven Spielberg, Stati Uniti, 1982)

Sono nato, ma...
(Yasujiro Ozu, Giappone, 1932)

Hotel Transylvania
(Genndy Tartakovsky, Stati Uniti, 2012)

Jiburo - sul cammino di casa
(Lee Jeong-hyang, Corea del Sud, 2002)

Kiki, consegne a domicilio
(Hayao Miyazaki, Giappone, 1989)

Kirikù e la strega Karabà

(Michel Ocelot, Francia, 1998)

Matilda 6 mitica
(Danny DeVito, Stati Uniti, 1996)

The General
(Buster Keaton e Clyde Bruckman, Stati Uniti, 1926)

I rubacchiotti
(Peter Hewitt, Stati Uniti, 1997)

Shaun, vita da pecora: Farmageddon - Il film
(Will Becher e Richard Phelan, Regno Unito, 2019)

Visages d'enfants
(Jacques Feyder, Francia/Svizzera, 1925)

Ladri di biciclette
(Vittorio De Sica, Italia, 1948)

Le avventure di Zarafa
(R mi Bezan on e Jean-Christophe Lie, Francia, 2012)

COMUNICAZIONE

Per aiutare i club a migliorare la loro visibilità e a promuovere le loro attività, l'ASLM ha lanciato una serie di campagne di comunicazione per questa stagione.

Nuovo visuale

Per la stagione 2023-2024 sono stati creati un nuovo poster e un nuovo spot animato. Sempre illustrati dall'artista Noyau, questi due media esprimono una nuova sfaccettatura della Lanterna Magica. Dopo l'idea di collettività evidenziata dal precedente visuale, il progetto prevede la rappresentazione dell'esperienza individuale di una/o spettatrice/tore che viene proiettata/o sullo schermo attraverso il raggio del proiettore.

Nell'ambito di una partnership con la SRG-SSR, avviata nel 2022 in occasione del 30° anniversario della Lanterna Magica, lo spot è stato trasmesso su tutti i canali televisivi nazionali in occasione del lancio della nuova stagione.

Promozione

Il lancio di ogni stagione della Lanterna Magica è annunciato da un comunicato stampa inviato ai media nel mese di agosto. Scritto nelle tre lingue nazionali, il comunicato stampa è personalizzato per ciascuna delle 13 regioni di comunicazione (in base alla ripartizione territoriale REMP).

In vista del lancio della nuova stagione, nell'estate del 2023 l'ASLM ha condotto una ricerca approfondita per individuare i media che potevano essere aggiunti al suo database di contatti stampa. È stato possibile aggiungere 300 nuovi indirizzi, portando il database a 1'136 voci.

Per l'inizio dell'anno scolastico 2023, l'ASLM ha voluto creare un legame tra i suoi due progetti educativi. L'associazione ha quindi lanciato un appello per raccogliere testimonianze di genitori i cui figli si stavano preparando ad entrare a far parte della Lanterna Magica dopo aver assistito alle proiezioni della Piccola Lanterna. Condividendo le esperienze di diverse famiglie, il comunicato stampa ha sottolineato l'importante passo che il passaggio dalla «piccola» alla «grande» Lanterna rappresenta per le spettatrici e gli spettatori in erba.



Inoltre, in questa stagione l'ASLM ha continuato a utilizzare i due metodi abituali per incoraggiare la frequentazione del club generando nuovi abbonamenti: in primo luogo, in estate è stata inviata una newsletter che invitava tutte le socie ed i soci della Lanterna Magica a rinnovare l'abbonamento, e in secondo luogo, in autunno sono state distribuite delle entrate gratuite, seguite da una lettera promozionale inviata a tutte le bambine ed i bambini che ne hanno usufruito.

È prevista anche una soluzione automatica per incoraggiare bambine e bambini che hanno ricevuto l'entrata gratuita in un club ad iscriversi. Dopo la proiezione a cui hanno assistito, ricevono per posta una lettera che spiega come funziona La Lanterna Magica, come iscriversi e la data della prossima proiezione presso il loro club.

Sito web

Anche in questa stagione, l'illustratore Noyau e lo staff dell'ASLM hanno proseguito il lavoro pluriennale di creazione e pubblicazione di illustrazioni e descrizioni per ogni film in programma.

Per presentare questi nuovi contenuti e renderli più accessibili al pubblico, una soluzione online automatizzata permette di pubblicare i giornalini della Lanterna Magica direttamente sul sito web del club dieci giorni prima di ogni proiezione, insieme a sintesi, dettagli tecnici e criteri di selezione per ogni film.

Social network

Lanciata nella primavera del 2022 in occasione del 30° anniversario della Lanterna Magica, la campagna digitale intitolata «Vi siete mai chiesti...» è proseguita in questa stagione. Pubblicata una volta alla settimana sugli account Facebook e Instagram dell'associazione, questa campagna mette in evidenza il concetto della Lanterna Magica e le caratteristiche specifiche della sua programmazione. Utilizzando domande e cinque diapositive, i post rivelano in modo giocoso aneddoti legati ai film che il giovane pubblico può scoprire alla Lanterna Magica, evidenziando la grande diversità della sua programmazione.

Comunicazione
2023-2024



[lanterna-magica.org/
comunicazione-23-24](https://lanterna-magica.org/comunicazione-23-24)

Fotografie del club

Sul sito web de La Lanterna Magica, ogni club ha una pagina web dedicata, che aiuta a stabilire una comunicazione coerente e omogenea con il pubblico. Nell'angolo in alto a destra della pagina del club, quattro fotografie «in prima pagina» sono utilizzate per presentare il club. Queste immagini mostrano il cinema dove si svolgono le proiezioni, la coppia di animatrici/tori, l'animazione vista dall'auditorium e i membri del comitato del club.

Poiché non tutti i club dispongono di queste quattro fotografie, l'ASLM si è impegnata in questa stagione ad aggiornare e completare la propria banca immagini rinnovando tutte le fotografie per tutti i club della Svizzera. Nella primavera del 2023 ha lanciato un appello generale ai club affinché mettessero insieme un gruppo di fotografi/e volontari/e per realizzare questa serie di fotografie per uno o più club della loro regione. Diverse persone si sono offerte volontarie e la raccolta delle immagini è iniziata questa stagione.



ACCOMPAGNAMENTO E FORMAZIONE

Durante tutto l'anno, coordinatrici e coordinatori dell'ASLM forniscono l'accompagnamento e il sostegno alle persone volontarie coinvolte nei comitati degli 80 club svizzeri della Lanterna Magica.

Impegno, formazione e incontri

Nell'ambito di una partnership con Benevol Schweiz, l'organizzazione mantello svizzera delle organizzazioni cantonali che promuovono il volontariato, l'ASLM sostiene i club nel rinnovo dei loro comitati e delle loro squadre di volontari. Pubblica le offerte per le posizioni di volontariato e assiste gli interessati nell'assunzione dei loro compiti.

Oltre agli incontri diretti, viene inviata una serie di newsletter per dare il benvenuto e fornire la formazione iniziale alle persone volontarie che entrano a far parte dei club. Queste presentano il concetto dei due progetti educativi, il funzionamento dell'ASLM e, infine, il funzionamento dei club e dei loro comitati volontari.

Questa stagione si sono tenute a Berna e a Zurigo due incontri di formazione per animatrici e animatori della Lanterna Magica. Frequentati dalla maggior parte delle persone coinvolte, sono stati l'occasione per formare le professioniste ed i professionisti dell'intrattenimento che entrano a far parte della rete di artiste/i collocati dall'ASLM presso i suoi vari club in Svizzera.

Feedback della squadra d'animazione

Ogni stagione, coordinatrici e coordinatori dell'ASLM visitano tutti le squadre d'animazione dei vari club durante le loro proiezioni. Utilizzando una griglia di valutazione e i vari documenti didattici in loro possesso, forniscono loro un feedback costruttivo volto a migliorare o perfezionare il loro lavoro.

D'altra parte, dopo ogni proiezione, animatrici e animatori ricevono un'e-mail con un link a un modulo di valutazione. Il modulo misura ogni aspetto della proiezione: la prestazione individuale; la prestazione collettiva della squadra d'animazione; le reazioni del giovane pubblico; la qualità del materiale pedagogico sviluppato dall'ASLM; eventuali difficoltà tecniche; la soddisfazione dell'animatrici/tori.

Queste valutazioni vengono elaborate in due fasi: durante la stagione, da coordinatrici e coordinatori dell'ASLM, che reagiscono ai dati sulle performance individuali e collettive e sugli aspetti tecnici; a fine stagione, dalla Direzione Artistica e da coordinatrici e coordinatori dell'ASLM, che compilano i dati sul materiale pedagogico e sulla soddisfazione della squadra.

LA LANTERNA MAGICA A LIVELLO INTERNAZIONALE

Grazie a finanziamenti indipendenti, La Lanterna Magica è presente in una decina di Paesi. Ogni club internazionale è sostenuto da un'organizzazione locale e l'ASLM mantiene legami con più di una dozzina di associazioni che sostengono il concetto del cineclub dei 6-12 anni. L'ASLM è anche membro della European Children's Film Association (ECFA) e di diverse organizzazioni nazionali.

Nel 2023-2024, un nuovo club ha aperto le sue porte in Italia, sull'isola di Pantelleria, e ha riscosso un grande successo, riunendo 110 bambine e bambini fin dalla prima proiezione. In questa stagione, l'ASLM ha proseguito le sue attività con i 20 club internazionali della Lanterna Magica, fornendo loro un programma adeguato, presentando per quanto possibile almeno un film del patrimonio nazionale interessato, con il relativo materiale didattico. Le traduzioni sono a carico dei rispettivi partner.

Prospettive

L'ASLM è desiderosa di rispondere nel modo più efficace possibile agli interessi del suo pubblico e alle esigenze delle sue squadre, e in questa stagione ha intrapreso una serie di progetti volti a migliorare le sue pratiche.

Sviluppi digitali

A seguito di una valutazione delle sue pratiche di mediazione culturale, l'ASLM ha individuato diverse aree di miglioramento delle sue attività. Continuando a evolversi e ad adattarsi ai cambiamenti di un mondo sempre più digitale, sta progettando due innovazioni che sono in linea con il suo concetto originale e che miglioreranno la partecipazione culturale: la creazione di una versione digitale del giornalino, progettata per facilitare l'accesso ai contenuti da parte di bambine e bambini con difficoltà di apprendimento nella lettura, e la progettazione di una piattaforma interattiva che incoraggerà il giovane pubblico a riflettere sul rapporto con i film presentati al cinema.

Cultura inclusiva

Per rendere le sue attività più accessibili a tutte le persone, l'ASLM intende applicare nuove misure di inclusione, lavorando alla fornitura e/o alla creazione di versioni audio descritte e sottotitolate dei suoi programmi, facilitando l'accesso ai dati architettonici del cinema e circondandosi di persone esperte con disabilità, per formare le sue squadre.

Formazione continua

Per fornire il miglior supporto possibile ai suoi club, l'ASLM vuole rafforzare la formazione continua delle sue squadre, in particolare delle squadre d'animazione. Per questo motivo ha in programma la creazione di sei moduli rivolti ad animatrici ed animatori, pensati per migliorare la loro pratica professionale e la qualità dei loro spettacoli. Ogni modulo tratterà aspetti specifici della loro attività e permetterà di migliorare la loro comprensione del cinema muto e la loro conoscenza degli aspetti estetici, storici e tecnici del cinema.



I punti salienti dell'anno

- > Lancio ad Aarau
- > Un primo spot promozionale
- > Feedback cine-esploratrici/tori
- > Kleine Laterne-Expert

LA PICCOLA LANTERNA

Distinta dalla Lanterna Magica nel suo concetto, La Piccola Lanterna mira a risvegliare l'interesse per le immagini nel giovanissimo pubblico, invitando bambine e bambini dai 4 ai 6 anni a tre proiezioni all'anno, con i loro genitori, nonni, fratelli e sorelle.

A partire dal loro quarto compleanno, bambine e bambini possono assistere a sei diverse proiezioni della Piccola Lanterna. Ogni proiezione è indipendente dalle altre e si concentra su un particolare tema cinematografico. A casa, bambine e bambini sono invitati a continuare la loro scoperta in famiglia attraverso attività partecipative sul sito web della Piccola Lanterna.

PARTECIPAZIONE

Durante la stagione 2023-2024, si sono svolte in tutta la Svizzera 138 proiezioni della Piccola Lanterna. Vi hanno assistito più di 12'500 spettatrici e spettatori. La Piccola Lanterna è stata organizzata in 43 cinema in tutto il Paese, tra cui Aarau, dove ha aperto le porte per la prima volta in questa stagione, sostituendo le proiezioni precedentemente proposte a Lenzburg.

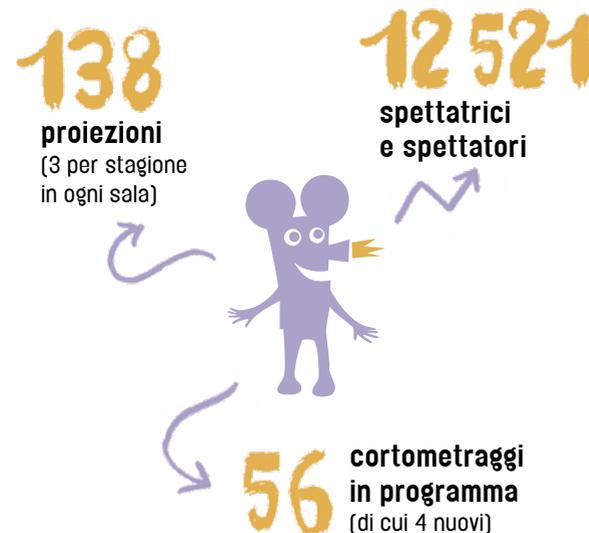
Durante la stagione precedente, l'introduzione della biglietteria online e di un sistema per ottenere buoni regalo aveva favorito la ripresa post-pandemia. Le proiezioni sono passate da una media di circa 60 persone partecipanti a quasi 90, con un aumento di oltre il 40%.

I segnali di ripresa sono stati confermati nel 2023-2024, fin dall'inizio della stagione. In tutta la Svizzera, le prime proiezioni sono state seguite da una media di oltre un centinaio di spettatrici e spettatori per sala, e in alcune località, in particolare Losanna, si è registrato il tutto esaurito ben prima del giorno della proiezione. Infine, il trasferimento della Piccola Lanterna da Lenzburg al Kino Schloss di Aarau si è rivelato un successo, con un aumento delle presenze da circa 60 persone a Lenzburg nel 2022-2023 a quasi 300 ad Aarau in questa stagione.

Dossier di presentazione



lanterna-magica.org/presentazione



La Piccola Lanterna nel 2023-2024



Nuove aggiunte al catalogo

Proiezione Spettatore
«What's Up with the Sky?»
(Irene Iborra, Spagna, 2022, animazione di volumi)

Proiezione Storia
«Let's Dance»
(Queral Antú Serrano, Spagna, 2022, disegno animato)

Proiezione Emozioni
«Pond»
(Len Von Döhren e Eva Rust, Svizzera, 2022, disegno animato)

Proiezione Pianeta
«Le Do de la cuillère»
(Laurent Wassouf, Clément Crosnier, Edgard Cros, Theoline Chapas, Nolwenn Pétereau, Nedellec Anouk, Lucas Ancel, Francia, 2019, immagini generate al computer)



PROGRAMMAZIONE

Ogni stagione, l'ASLM arricchisce il catalogo della Piccola Lanterna con l'aggiunta di nuovi cortometraggi, selezionati per il loro valore artistico ed educativo, oltre che per la loro vicinanza al tema delle proiezioni. Come per la programmazione della Lanterna Magica, si sta facendo attenzione a mantenere un equilibrio tra generi, paesi e tecniche diverse. Nel 2023-2024, quattro delle sei proiezioni tematiche della Piccola Lanterna sono state ampliate con nuovi cortometraggi. In linea con l'impegno dell'ASLM di promuovere i film del patrimonio svizzero, il catalogo della Piccola Lanterna comprende ora sette cortometraggi svizzeri.

Creazione di tre nuove proiezioni tematiche

In risposta al crescente interesse delle famiglie per le offerte rivolte al giovanissimo pubblico dai 4 ai 6 anni, l'ASLM si è impegnata in questa stagione ad arricchire la programmazione della Piccola Lanterna con tre nuove proiezioni a tema. Queste proiezioni rifletteranno l'impegno della Piccola Lanterna nell'educare, intrattenere e ispirare il giovane pubblico attraverso il cinema.

Originariamente concepita come parte del festival internazionale Visions du Réel, la proiezione «Documentario» offrirà una prima introduzione al cinema del reale, insegnando in particolare a bambine e bambini di 4-6 anni come distinguere un film di fiction da un documentario. La proiezione «Identità» introdurrà giovani spettatrici e giovani spettatori alla nozione di identità di genere e alla sua rappresentazione sullo schermo. Infine, la proiezione «Animali» analizzerà il motivo per cui i film destinati a bambine e bambini utilizzano spesso gli animali per raccontare storie.

La creazione di queste tre nuove proiezioni a tema è iniziata durante la stagione 2023-2024. Disponibili dall'inizio della nuova stagione, completeranno il programma regolare della Piccola Lanterna, raggiungendo un pubblico sempre più vasto.

COMUNICAZIONE

Come per La Lanterna Magica, l'ASLM sostiene i club nei loro sforzi per aumentare la loro visibilità e promuovere le loro attività attraverso una serie di iniziative di comunicazione e campagne mediatiche.

Promozione

Il lancio di ogni stagione della Piccola Lanterna è annunciato da un comunicato stampa inviato ai media in ottobre. Scritto nelle tre lingue nazionali, il comunicato stampa è personalizzato per ciascuna delle 13 regioni di comunicazione (in base alla ripartizione territoriale del WEMF).

Per l'inizio della stagione 2023-24, dopo aver raccontato la storia di giovani spettatrici e spettatori del cinema che hanno lasciato La Piccola Lanterna per unirsi alla Lanterna Magica (vedi pag. 12), l'ASLM ha diffuso un comunicato stampa per ricordare l'esperienza unica di vedere un film per la prima volta. La Piccola Lanterna accompagna le più piccole ed i più piccoli alla scoperta del cinema, permettendo loro di condividere l'emozione del grande schermo.

Inoltre, all'inizio della nuova stagione, La Piccola Lanterna viene promossa nelle scuole dell'infanzia (4-6 anni) con la distribuzione di volantini, insieme a quelli della Lanterna Magica. La promozione locale avviene anche negli ambienti della prima infanzia, oltre che attraverso l'affissione culturale all'inizio della stagione.

Infine, La Piccola Lanterna propone anche una proiezione «scoperta», che può essere organizzata in qualsiasi momento e in qualsiasi luogo, in occasione di eventi pubblici o nell'ambito di proiezioni scolastiche. Basata sullo stesso modello di una proiezione regolare, offre una panoramica di tutti i temi trattati dalla Piccola Lanterna ed è quindi un'ottima occasione per conoscere il suo concetto. In questa stagione sono state organizzate cinque proiezioni «Scoperta»: una ad Aarau, una a Sarnen e tre a Lyss. In quest'ultima città, una proiezione è stata organizzata in collaborazione con il centro federale per richiedenti asilo di Kappelen-Lyss.

Comunicazione 2023-2024



lanterna-magica.org/comunicazione-23-24

Un primo spot promozionale

Questa stagione, la comunicazione della Piccola Lanterna ha fatto un altro passo avanti. La Piccola Lanterna, che introduce i 4-6 anni al mondo delle immagini, ha ora il suo spot promozionale, creato per l'inizio della stagione 2023-24. Ideato da Anna Sommer, illustratrice della Piccola Lanterna, è stato realizzato da Armelle Mercat, giovane regista specializzata nell'animazione di ritagli di carta.

Questa collaborazione artistica unica ha permesso di riprodurre fedelmente il concetto e la grafica della Piccola Lanterna. Questo primo spot animato mostra un bambino e il suo genitore che volano sulle ali di un uccello verso lo schermo del cinema. Lo spot mette in evidenza il legame con i genitori nel contesto dell'apprendimento delle immagini e della scoperta del grande schermo, promuovendo al tempo stesso l'approccio educativo e divertente offerto dalla Piccola Lanterna.

Nell'ambito della partnership con la SRG-SSR, lo spot è stato diffuso da tutti i canali televisivi nazionali nelle ultime settimane di ottobre 2023, prima delle prime proiezioni della Piccola Lanterna. Anche i numerosi cinema che ospitano La Piccola Lanterna lo hanno proiettato come preludio alla nuova stagione.

Ora proiettato come pre-programma per le proiezioni regolari della Piccola Lanterna, lo spot non solo fa conoscere a un pubblico più vasto questa iniziativa di avvicinamento di bambine e bambini al cinema, ma rafforza anche l'identità della Piccola Lanterna presso il suo pubblico abituale.

ACCOMPAGNAMENTO E FORMAZIONE

I tradizionali incontri tra responsabili della Piccola Lanterna si sono tenuti a settembre a Losanna per la Svizzera francese e a ottobre a Berna per la Svizzera tedesca. In questi due incontri informativi, l'accento è stato posto sullo scambio e sulla condivisione di esperienze. Inoltre, nove nuovi volontari sono stati formati come responsabili della Piccola Lanterna nella loro città.



Feedback cine-esploratrici/tori

Da questa stagione, l'ASLM ha introdotto un modulo di valutazione per le cine-esploratrici ed i cine-esploratori. Inviato automaticamente via e-mail dopo ogni proiezione, misura i vari aspetti della proiezione: la performance individuale; le reazioni di bambine e bambini; le reazioni dei genitori; le discussioni post-proiezione con le famiglie; la qualità del materiale pedagogico prodotto dall'ASLM; eventuali difficoltà tecniche; la soddisfazione personale.



Queste valutazioni vengono elaborate in due fasi: i dati relativi alle prestazioni individuali e agli aspetti tecnici vengono analizzati durante la stagione, in modo da poter affrontare rapidamente eventuali problemi; i dati relativi al materiale pedagogico e alla soddisfazione personale vengono compilati e studiati alla fine della stagione.

Kleine Laterne-Expert

A differenza delle squadre d'animazione della Lanterna Magica, che condividono le loro impressioni dopo le loro performance, le cine-esploratrici ed i cine-esploratori gestiscono le proiezioni da soli e ricevono pochi feedback. Questa stagione, l'ASLM ha quindi deciso di rafforzare il proprio monitoraggio assumendo esperte/i della Piccola Lanterna, in modo che le cine-esploratrici ed i cine-esploratori possano beneficiare di una visione professionale esterna delle loro performance, al fine di migliorarle.

Fabian Netos, esperto cine-esploratore, è stato appositamente formato per svolgere questo compito nelle aree di lingua tedesca. Nel 2023-2024 ha potuto assistere a sette proiezioni della Kleine Laterne, seguite da sessioni di feedback personalizzate e discussioni sulla pratica della cine-esplorazione. Molto apprezzato, l'approccio sarà ripetuto la prossima stagione ed esteso alla Svizzera francese.

Per questo motivo, l'ASLM ha aggiornato i documenti di riferimento «Criteri di valutazione» e «Metodologia» a disposizione le cine-esploratrici ed i cine-esploratori.

Prospettive

L'ASLM è desiderosa di rispondere nel modo più efficace possibile agli interessi del suo pubblico e alle esigenze dei suoi team, e in questa stagione ha intrapreso una serie di progetti volti a migliorare le sue pratiche.

Trasmissione delle tre nuove proiezioni tematiche

Per l'inizio della stagione 2024-25, la programmazione della Piccola Lanterna sarà arricchita da tre nuove proiezioni tematiche, «Documentario», «Identità» e «Animali», per le quali la creazione è già iniziata la scorsa stagione.

Cultura inclusiva

Nell'ambito del progetto di inclusione «Insieme al cinema», l'ASLM intende integrare le soluzioni proposte nell'ambito dell'inclusione culturale con misure che possano essere trasposte a tutte le proiezioni della Lanterna Magica e della Piccola Lanterna.

Formazione continua

Poiché il reclutamento di un Kleine Laterne-Expert è stato ben accolto nella Svizzera tedesca, il processo sarà esteso alle Petites Lanterne della Svizzera francese a partire dal 2024-2025. La formazione di una cine-esploratrice come esperta della Piccola Lanterna rafforzerà il monitoraggio già in corso nella regione francofona.

Nuove sedi

A causa dei lavori che si svolgeranno al Cinéma du Jorat, le proiezioni del 2024-2025 della Piccola Lanterna di Carrouge (VD) avranno luogo alla Salle de la Douane di Moudon. Questo spostamento potrebbe offrire l'opportunità a un nuovo pubblico di scoprire questo modo unico di conoscere le immagini. È inoltre prevista l'apertura di una Piccola Lanterna a Visp (VS) nella prossima stagione.

COLLABORAZIONI

L'ASLM è riconosciuta come un'istituzione culturale di riferimento nel campo dell'educazione al cinema e all'immagine, sia a livello nazionale che internazionale. In quanto protagonista dell'industria cinematografica, intrattiene rapporti di lunga durata con festival, istituzioni culturali e sociali, oltre che con le scuole e i dipartimenti culturali ed educativi delle autorità pubbliche.

Grazie alla sua esperienza nel lavoro con il giovane pubblico, anche durante questa stagione l'ASLM è stata chiamata a partecipare a festival cinematografici ed eventi culturali. Il suo coinvolgimento spazia dalla programmazione per il giovane pubblico allo sviluppo di progetti di animazione e mediazione, fino all'organizzazione di proiezioni speciali per le famiglie.

Queste collaborazioni, regolari o una tantum, contribuiscono a radicare l'ASLM nelle reti culturali e a rafforzarne il riconoscimento presso il grande pubblico e le/i professioniste/i del settore.

Nel corso della stagione 2023-2024, l'ASLM ha organizzato più di 50 eventi che hanno visto la partecipazione di oltre 4.000 spettatrici e spettatori in Svizzera. In linea con il suo concetto, l'ASLM ha presentato un programma e un'animazione appositamente studiati per ogni attività educativa. Gli eventi organizzati durante la stagione sono tutti elencati di seguito, seguiti da esempi più dettagliati che descrivono alcuni progetti in particolare.



Eventi della stagione
2023-2024

Collaborazioni con i festival

In collaborazione con numerosi festival cinematografici, La Lanterna Magica è stata presente a diversi eventi nazionali durante la stagione 2023-2024: Ciné-Festival, Fantoche, Locarno Film Festival, FFFH, FIFDH, Fumetto, Internationale Kurzfilmtage Winterthur, NIFFF, Open Air Cinéma Delémont, Sconfinare, VIFFF, Visions du Réel e Waouh Open Air.



Proiezioni pubbliche

L'ASLM lavora con più di una dozzina di festival e diverse altre istituzioni. È inoltre coinvolta in eventi rivolti a giovani e alle loro famiglie, sia nei musei che attraverso programmi per l'infanzia e la gioventù.

Da mercoledì 2
a lunedì 14 agosto
**«Ernest et Célestine:
le voyage en Charabie»**,
**«Les Gardiennes de la
planète»**, **«Mia et le lion
blanc»**, **«Mon chat et moi,
la grande aventure de Rroû»**,
«Le Nid du tigre»,
«Paddington 2» e
**«Le Pharaon, le sauvage
et la princesse»**
Waouh Open Air, Charmey

Mercoledì 9 agosto
**«Ernest et Célestine:
le Voyage en Charabie»**
Open Air Cinéma, Delémont

Venerdì 11 agosto
«The Kid – Il Monello»
Locarno Film Festival

Domenica 27 agosto
«Les Lumières de la ville»
Accompagnamento
dall'orchestra dei Jardins
Musicaux, Grange
aux concerts, Cernier

Domenica 3 settembre
«Princesse Dragon»
Cinéma La Bobine, Le Sentier

Sabato 9 settembre
Programma di cortometraggi
Glasi-Fäst, Bülach

Da martedì 5
a domenica 10 settembre
**Programmi di cortometraggi
e giuria di bambini**
Fantoche, Baden

Mercoledì 13 settembre
**«Nina et le secret du
hérisson»** e **«Robot Dreams»**
FFFH, Bienne

Mercoledì 20 settembre
Proiezione Pedibus
Cinéma Sirius,
Châtel-St-Denis

Domenica 15 ottobre
Programma di cortometraggi
«La Macchina del Tempo»
Sconfinare Festival,
Bellinzona

Sabato 21 ottobre
Programma di cortometraggi
Kulturnacht, Burgdorf

Giovedì 26 ottobre
**«Ernest et Célestine:
le Voyage en Charabie»**
Passeport Vacances,
Yverdon-les-Bains

Sabato 4 novembre
«Rose, Petite fée des fleurs»
Ciné-Festival, Prilly

Mercoledì 8, venerdì 10,
sabato 11 e domenica
12 novembre
Programmi di cortometraggi
**«Kurze für Kleine –
Kleine Mysterien auf grosser
Leinwand»** e **«Sparks Junior»**
Internationale Kurzfilmtage,
Winterthur

Domenica 12 novembre
«Le Voyage d'Arlo»
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Sabato 18 novembre
«Yoyo»
Cinéma Royal, Sainte-Croix

Domenica 26 novembre
«Molly Monster»
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Domenica 10 dicembre
«Le Garçon et la bête»
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Venerdì 15
e sabato 16 dicembre
«Les Temps modernes»
Accompagnamento
dell'orchestra Jardins
Musicaux, Théâtre
du Passage, Neuchâtel

Giovedì 28 dicembre
«Goldrausch»
Kino Apollo, Lyss

Domenica 21 gennaio
**«Le Gruffalo et autres
histoires de monstres»**
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Domenica 18 febbraio
**«Le Petit Dinosaur
et la vallée des merveilles»**
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Venerdì 23 febbraio
«Vorstellung Entdeckung»
Per il Bundesasylzentrum
Kappelen-Lyss,
Kino Apollo, Lyss

Domenica 25 febbraio
«Monsieur Link»
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Da lunedì 26 febbraio
a venerdì 1° marzo
«Vacances au ciné!»
La Chaux-de-Fonds
e Neuchâtel

Venerdì 8 marzo
Dodo au musée
Muséum d'histoire naturelle,
Neuchâtel

Sabato 16 marzo
**«Les inventions
extraordinaires
de Charles R. Bowers»**
Cinémont, Delémont

Sabato 16 marzo
«Pachamama»
FIFDH, Genève

Domenica 21 aprile
«Chicken Run»
Cinéma Rex, Neuchâtel

Venerdì 3 maggio
«Metropolis»
Cinéma Royal, Sainte-Croix

Venerdì 17 maggio
«La Mort suspendue»
Cinéma Corso, Martigny

Sabato 1° giugno
**«Les inventions
extraordinaires
de Charles R. Bowers»**
MuMAPS, Sainte-Croix



Proiezioni nelle scuole

Grazie al sostegno delle autorità locali, i club collaborano con le scuole della loro regione per organizzare proiezioni per le/gli studenti, promuovendo così le loro attività educative a un nuovo pubblico proveniente da tutti gli ambienti socioculturali. Per sostenerli in questo approccio, l'ASLM fornisce loro un catalogo con sei pacchetti di mediazione per le scuole.



Lunedì 30 ottobre
Scolaire FFFH
Bienne

Venerdì 3 novembre
Kindergartenvorstellung
Kino Apollo, Lyss

Martedì 14
e giovedì 16 novembre
Scolaires «Le cinéma apprend à vivre»
Cinéma Bel-Air,
Yverdon-les-Bains

Da martedì 21
a giovedì 23 novembre
Scolaires «Le cinéma apprend à vivre»
Cinéma Le Colisée, Couvet

Giovedì 23 novembre
Kindergartenvorstellung
Kino Apollo, Lyss

Lunedì 25 marzo
Scolaire «Laurel & Hardy (Liberty)»
Cinéma Apollo, Neuchâtel

Mercoledì 27 marzo
«Noir... c'est noir!»
Cinéma Rex, Neuchâtel

Mercoledì 27 marzo
Kindergartenvorstellung
Kino Schloss, Aarau

Giovedì 28 marzo
«Noir... c'est noir!»
Ancienne Poste, Le Locle

Lunedì 15
e mercoledì 17 aprile
Scolaires
Visions du Réel, Nyon

Mercoledì 17 aprile
Scolaires
Centre scolaire d'Anniviers,
Vissoie

Mercoledì 5 giugno
Kindergartenvorstellung
Pfarreisaal Peterhof,
Sarnen

Ateliers

L'ASLM offre una varietà di ateliers o laboratori pensati per il giovane pubblico: scoprire la recitazione, recitare scene davanti alla telecamera, creare il proprio flipbook, esprimere le proprie riflessioni dopo una proiezione... È necessaria l'iscrizione a questi laboratori, che permettono a bambine e bambini di partecipare a progetti di gruppo e di ampliare i loro orizzonti.



Domenica 10 settembre
Atelier «Les animaux prennent la parole»
FFFH, Bienne

Sabato 16 marzo
Atelier «Zeichne dein eigenes Daumenkino»
Fumetto, Luzern

Sabato 16 marzo
Atelier «Pachamama»
FIFDH, Genève

Domenica 29 ottobre
«Tous les secrets de la parodie cinématographique»
VIFFF, Vevey

Domenica 14 gennaio
«L'Extraterrestre et les animaux»
Cinéma Rex, Neuchâtel

Domenica 28 gennaio
«L'Extraterrestre et les animaux»
Cinéma Royal, Sainte-Croix

Domenica 10 marzo
«Il était une fois... la parodie»
Cinéma Rex, Neuchâtel

Martedì 19 marzo
«Noir... c'est noir!»
Cinéma Royal, Sainte-Croix

Mercoledì 27 marzo
«Noir... c'est noir!»
Cinéma Rex, Neuchâtel

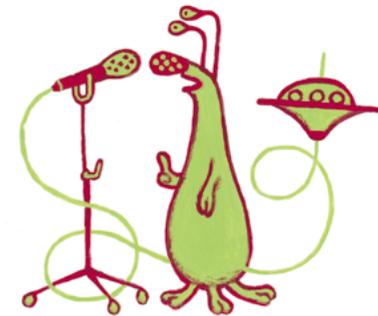
Giovedì 28 marzo
«Noir... c'est noir!»
Ancienne Poste, Le Locle

Sabato 13 e 20 aprile
«Les Enfants d'abord»
Visions du Réel, Nyon

Domenica 9 giugno
«Nés pour faire rire»
Cinéma Rex, Neuchâtel

Domenica 16 giugno
«L'Extraterrestre et les animaux»
Cinémajoie, Porrentruy

Sabato 6 luglio
«Vers l'infini et au-delà»
NIFFF, Cinéma Rex, Neuchâtel



Cine-conferenze

La Lanterna Magica propone cine-conferenze su diversi temi, utilizzando estratti di film, sia per le famiglie che per i cinefili in erba. Questo format viene spesso proposto nell'ambito di festival ed eventi culturali con cui collabora.

ESEMPI DI COLLABORAZIONI

Proiezione e atelier presso il FIFDH

Sabato 16 marzo, nell'ambito del 22° Festival Internazionale del Cinema e Forum sui Diritti Umani (FIFDH), La Lanterna Magica ha invitato bambini e genitori a scoprire gratuitamente il film d'animazione «Pachamama» (Juan Antin, 2018), preceduto da un'animazione della Lanterna Magica. Questo lungometraggio d'avventura trasmette un messaggio ambientalista e umanista molto intelligente. Dopo la proiezione, 12 bambine e bambini iscritte/i hanno partecipato a un laboratorio creativo per ampliare la loro riflessione. In collegamento con il film, il laboratorio «Pachamama» ha permesso alle ed ai giovani partecipanti di redigere una carta dei doveri umani nei confronti della Terra indirizzata agli adulti.

Proiezioni e atelier alla FFFH

In occasione della 19ª edizione del Festival du Film Français d'Helvétie (FFFH), La Lanterna Magica ha presentato diversi progetti in collaborazione con il festival di Bienne. L'evento comprendeva un atelier, due proiezioni pubbliche e una proiezione per le scuole.

Domenica 10 settembre, una ventina di bambine e bambini di lingua francese e tedesca hanno partecipato a due sessioni di un laboratorio di recitazione nell'ambito del festival Offf alla Maison Farel di Bienne. Intitolato «Les animaux prennent la parole» («Gli animali prendono la parola»), il laboratorio invitava le/i partecipanti a calarsi nella pelle di un animale a scelta e a recitare delle scene davanti alla telecamera. Le sequenze sono state poi montate in un cortometraggio e proiettate nell'ambito della Giornata dei bambini mercoledì 13 settembre.

Mercoledì 13 settembre, bambini e bambini sono stati invitati a scoprire un lungometraggio destinato alle famiglie. Seguendo il concetto di bilinguismo della FFFH, è stato proiettato il film d'animazione «Nina et le secret du hérisson» (Alain Gagnol e Jean-Loup Felicioli, 2023) per i francofoni e «Robot Dreams» (Pablo Berger, 2023) per i germanofoni. Lunedì 30 ottobre è stata la volta delle scolaresche di assistere a una proiezione scolastica.

Ciclo di cine-conferenze

Da alcuni anni l'ASLM offre occasionalmente cine-conferenze su diversi temi, nell'ambito di festival ed eventi culturali di cui è partner.

Recentemente ha riunito queste diverse offerte in una serie di cine-conferenze al Cinéma Rex di Neuchâtel, in collaborazione con l'associazione Passion Cinéma e la rete di cinema Cinepel.

Il concetto di questa nuova formula di sensibilizzazione alla settima arte è il seguente: per poco più di un'ora, un animatore o animatrice esplora un tema specifico del cinema attraverso estratti di film.

La prima cine-conferenza, tenuta nel gennaio 2024, è intitolata «L'Extraterrestre et les animaux» (L'Extraterrestre e gli animali). Originariamente concepito come parte del festival Visions du Réel, era aperto a tutta la famiglia a partire dai sei anni e si concentrava sul tema del cinema animale. Il film presenta una creatura extraterrestre la cui missione è quella di indagare sulla Terra e sui suoi abitanti. Raccogliendo estratti di film qua e là, questa visitatrice passa di sorpresa in sorpresa e impara molto sul modo in cui gli animali vengono filmati. Scopre anche come il cinema possa ispirare il rispetto per la natura e gli esseri straordinari che la abitano...

Questo ciclo di cine-conferenze si tiene due volte al mese. A seconda del tema («Il était une fois... la parodie», «Noir... c'est noir!», «Nés pour faire rire», ecc.), sono rivolte sia alle famiglie che agli appassionati di cinema.



Cortometraggio
«Gli animali prendono
la parola»



[lanterna-magica.org/
games/videos-fffh-23](https://lanterna-magica.org/games/videos-fffh-23)

ASSOCIAZIONE

SVILUPPI

Ottenimento del marchio di qualità Zewo

Il 7 dicembre 2023, l'ASLM ha ottenuto il marchio di qualità Zewo. Questa certificazione, frutto di due anni di lavoro e valutazioni con la Fondazione Zewo, è una garanzia di qualità per donatrici e donatori a organizzazioni no-profit (ONP) in Svizzera. Il marchio si basa su una ventina di punti che definiscono nel dettaglio i requisiti a cui le ONP devono attenersi. Il marchio attesta non solo la buona governance dell'ASLM, ma anche l'etica e la trasparenza nella gestione delle risorse finanziarie.

Valutazione esterna delle pratiche di mediazione culturale

In occasione del suo 30° anniversario, l'ASLM ha incaricato tre esperte di educazione all'immagine di valutare le sue pratiche di mediazione culturale: Sonia Winter, regista, arteterapeuta, dottoressa in psicoanalisi e psicopatologia specializzata in cinema e membro dell'associazione «3-6-9-12+»; Bettina Henzler, ricercatrice presso l'Università di Brema e responsabile del progetto di ricerca «Filmästhetik und Kindheit»; Elisa Giovannelli, responsabile del dipartimento educativo «Schermi e Lavagne» della Cineteca di Bologna. Queste tre specialiste hanno basato la loro esperienza su interviste ad alcuni membri della squadra dell'ASLM, sul materiale didattico e promozionale (giornali, pre-animazioni, animazioni, siti internet e intranet, ecc.) fornito dall'ASLM e sulle proiezioni della Lanterna Magica e della Piccola Lanterna a cui hanno assistito durante la stagione 2022-2023.

Il risultato sono tre relazioni, scritte in francese, tedesco e italiano, che permettono non solo di apprezzare il lavoro svolto negli ultimi 30 anni, ma anche di mettere in discussione e sviluppare il futuro dell'ASLM. Questa valutazione delle pratiche di mediazione culturale si è rivelata molto gratificante, in quanto ha fornito elementi analitici che spiegano concretamente il successo della Lanterna Magica e della Piccola Lanterna, tenendo conto anche dei possibili miglioramenti. Ha quindi alimen-

tato le discussioni attualmente in corso all'interno dell'ASLM, in particolare per quanto riguarda la programmazione e il materiale didattico. Inoltre, ha portato l'ASLM all'ideazione di progetti innovativi per i prossimi anni.

Comitato di selezione

Nell'ambito della valutazione continua delle sue pratiche di mediazione culturale, questa stagione l'ASLM ha istituito un comitato di selezione per garantire la diversità dei film presentati dall'ASLM. Il comitato è composto da tre specialiste/i della programmazione per il giovane pubblico esterni all'associazione: Stéphane Mitchell, sceneggiatore, Jenny Billetter, programmatrice, e Alfio Di Guardo, vicedirettore e responsabile dei programmi dei Cinémas du Grütli.

L'obiettivo è quello di prestare particolare attenzione a film di epoche diverse, formati diversi, generi diversi, lingue diverse, luoghi diversi, tecniche diverse, ecc. e a film realizzati da donne.

«Le Amiche e gli Amici della Lanterna Magica»

Sviluppato dall'ASLM nel corso del 2023, il progetto «Le Amiche e gli Amici della Lanterna Magica» offre a persone private l'opportunità di sostenere le attività della Lanterna Magica con una donazione annuale di almeno CHF 50.-, suddivisa per il 40% all'ASLM e per il 60% al club di loro scelta o a quelli più bisognosi.

Donatrici e donatori entrano a far parte della comunità «Le Amiche e gli Amici della Lanterna Magica», che vengono regolarmente informati sui principali progetti dell'associazione. Ogni anno ricevono una lettera che presenta i momenti salienti della stagione, i dettagli delle azioni rese possibili dalle loro donazioni e i prossimi eventi nella loro regione per i quali possono vincere dei biglietti.

Presentato all'Assemblea generale dell'ASLM dell'11 novembre 2023, il progetto è stato accolto con grande favore dai club. È stata creata una pagina dedicata sul sito web de La Lanterna Magica.

Per saperne di più



zewo.ch/en



«Le Amiche e gli Amici della Lanterna Magica»



lanterna-magica.org/donazione

Diversità e inclusione

Fin dalla sua fondazione nel 1992, la missione dell'ASLM è stata quella di permettere al maggior numero possibile di bambine e bambini di beneficiare delle sue attività. Tuttavia, l'accesso alle proiezioni della Lanterna Magica e della Petite Lanterne può essere difficile per alcune persone a causa di disabilità, barriere socioculturali o difficoltà economiche. Per superare questi ostacoli, negli ultimi anni l'ASM ha messo a punto una serie di misure per incoraggiare non solo l'accesso ma anche l'inclusione di un pubblico lontano e di persone con disabilità.

Questo impegno per l'inclusione è dimostrato non solo da una politica di prezzi volutamente accessibili, ma anche dallo sviluppo della rete di cineclub partner dell'ASLM nelle quattro regioni linguistiche, nei centri urbani e nelle città di piccole e medie dimensioni.

Per facilitare l'accesso alle informazioni da parte delle comunità straniere più rappresentate in Svizzera, l'ASLM mette a disposizione dei club una presentazione multilingue che illustra il concetto della Lanterna Magica in 14 lingue. Grazie al progetto «Insieme al cinema», iniziato nel 2024, intende completare gradualmente le soluzioni di inclusione culturale già in atto in termini di programmazione, barriere architettoniche e diffusione delle informazioni.

Per tutti i contenuti editoriali e le comunicazioni, l'ASLM utilizza una scrittura inclusiva per garantire una rappresentazione paritaria di tutte le persone. Infine, si preoccupa di garantire la parità all'interno dei suoi team, sia che si tratti di dipendenti, sia che si tratti di membri del comitato dell'associazione o delle squadre di animazione che lavorano nei suoi club.

Sostenibilità

L'ASLM è impegnata nell'uso responsabile ed efficiente delle risorse. I suoi uffici sono alimentati esclusivamente da fonti di energia rinnovabile e per la mobilità utilizza esclusivamente i mezzi pubblici e il car-sharing.

Per i suoi siti web, l'ASLM ha scelto una società di hosting con sede in Svizzera che utilizza solo energia rinnovabile e compensa il 200% delle sue emissioni di CO₂. Allo stesso modo, per evitare di utilizzare i centri dati, l'ASLM evita tutte le consegne digitali dei suoi film. Le emissioni di CO₂ derivanti dalle spedizioni di pacchi fisici sono completamente compensate.

Infine, gli stampati pubblicati sono prodotti su carta certificata FSC e recano l'etichetta «Printed in Switzerland». I prodotti sono confezionati senza imballaggio o, se necessario, in imballaggi riutilizzabili o riciclabili. Privilegiando i circuiti brevi e la produzione locale, seleziona fornitori e partner impegnati in pratiche sostenibili, come il rispetto di standard ambientali, sociali ed etici.



FINANZE

Bilancio

ATTIVI	31.08.2024 (in CHF)	31.08.2023 (in CHF)
Attivi circolanti	448 853.27	226 254.82
Mezzi liquidi	274 788.93	42 014.01
Crediti da forniture e prestazioni	63 030.62	19 975.40
Altri crediti a breve termine	20 500.00	5 663.75
Scorte	8 500.00	11 500.00
Ratei e risconti attivi	82 033.72	147 101.66
Attivi fissi	34 933.90	41 383.70
Immobilizzazioni finanziarie	10 433.90	10 383.70
Immobilizzazioni materiali	24 500.00	31 000.00
TOTALE ATTIVI	483 787.17	267 638.52
PASSIVI		
Capitale di terzi a breve termine	207 169.45	116 654.53
Debiti da forniture e prestazioni	33 066.21	2 500.00
Ratei e risconti passivi	174 103.24	114 154.53
Capitale dei fondi	88 000.00	0.00
Capitale dei fondi allocati	88 000.00	0.00
Capitale dell'organizzazione	188 617.72	150 983.99
Capitale libero	188 617.72	150 983.99
TOTALE PASSIVI	483 787.17	267 638.52

Conto d'esercizio

RICAVI	2023/2024 (01.09.23-31.08.24) (in CHF)	2022/2023 (01.09.22-31.08.23) (in CHF)
Ricavi La Lanterna Magica	1 823 993.12	1 813 490.33
Quote associative	424 740.00	417 025.00
Contributi del settore pubblico	655 048.35	675 621.24
Contributi e donazioni del settore privato	575 179.10	530 770.00
Ricavi da forniture e prestazioni di servizi	169 025.67	190 074.09
Ricavi La Piccola Lanterna	308 234.56	215 090.78
Vendita dei biglietti d'entrata	125 672.36	114 051.78
Contributi del settore pubblico	83 457.65	71 039.00
Contributi e donazioni del settore privato	99 104.55	30 000.00
Ricavi Collaborazioni	56 010.70	50 478.36
Ricavi da forniture e prestazioni di servizi	56 010.70	50 478.36
Contributi destinati ai club	364 000.00	362 000.00
Contributi del settore pubblico	97 000.00	96 000.00
Contributi e donazioni del settore privato	267 000.00	266 000.00
TOTALE RICAVI	2 552 238.38	2 441 059.47

I conti annuali, con revisione, sono pubblicati sul sito web della Lanterna Magica (lanterna-magica.org/la-lanterna-magica).

FINANZE

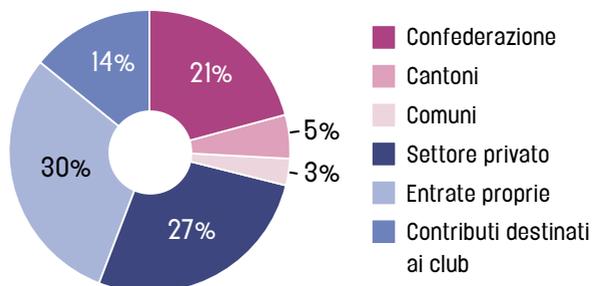
Conto d'esercizio (seguito)

COSTI	2023/2024	2022/2023
	(01.09.23-31.08.24) (in CHF)	(01.09.22-31.08.23) (in CHF)
Costi La Lanterna Magica	1 302 741.35	1 472 694.81
Costi di beni e servizi	370 969.01	431 182.22
Costi per il personale	794 527.41	855 562.50
Spese amministrative	100 983.83	134 489.66
Spese di trasporto e di rappresentanza	36 261.10	51 460.43
Costi La Piccola Lanterna	238 054.62	201 109.57
Costi di beni e servizi	109 931.75	104 229.32
Costi per il personale	107 333.35	59 485.35
Spese amministrative	17 166.87	35 023.65
Spese di trasporto e di rappresentanza	3 622.65	2 371.25
Costi Collaborazioni	41 246.90	10 065.28
Costi di beni e servizi	17 796.90	10 065.28
Costi per il persona	23 450.00	0.00
Contributi destinati ai club	364 000.00	362 000.00
Contributi del settore pubblico	97 000.00	96 000.00
Contributi e donazioni del settore privato	267 000.00	266 000.00
Spese amministrative	338 951.83	287 118.10
Spese di comunicazione e raccolta fondi	151 885.16	156 719.01
TOTALE COSTI	2 436 879.86	2 489 706.77

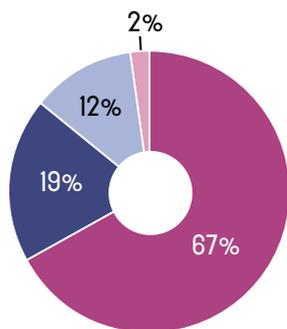
	2023/2024	2022/2023
	(01.09.23-31.08.24) (in CHF)	(01.09.22-31.08.23) (in CHF)
RISULTATO OPERATIVO	115 358.52	-48 647.30
Costi finanziari	-557.69	-558.69
Ricavi straordinari	10 832.90	11 000.00
RISULTATO PRIMA DELLA VARIAZIONE DEI FONDI ALLOCATI	125 633.73	-38 205.99
Variazione dei fondi allocati	-88 000.00	0.00
RISULTATO PRIMA DELLA VARIAZIONE DEL CAPITALE DELL'ORGANIZZAZIONE	37 633.73	-38 205.99
Allocazione dell'utile		
Assegnazione al capitale libero dell'organizzazione (secondo la norma II Zewo)	-33 000.00	0.00
RISULTATO	4 633.73	-38 205.99

FINANZE

Ripartizione dei ricavi

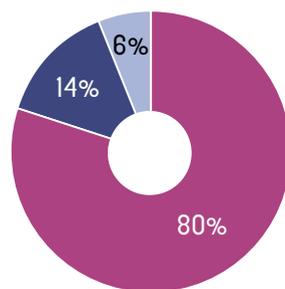


Ripartizione dei costi di Progetti



- La Lanterna Magica
- Contributi destinati ai club
- La Piccola Lanterna
- Collaborazioni

Ripartizione dei costi



- Progetti
- Amministrazione
- Comunicazione e raccolta fondi

ORGANIZZAZIONE

Volontariato

Ogni club della Lanterna Magica è membro dell'Associazione Svizzera La Lanterna Magica (ASLM). I club sono gestiti da comitati di persone volontarie che si occupano degli aspetti pratici, dalla contabilità alla registrazione e alla promozione. Per garantire la sicurezza e il benessere di bambine e bambini prima, durante e dopo le proiezioni, fanno parte del club anche degli adulti responsabili («genitori in sala») che hanno il compito di sorvegliare bambine e bambini di età compresa tra i 6 e i 12 anni durante le proiezioni. In tutta la Svizzera, circa 800 persone lavorano come volontarie negli 80 club gestiti dalla Lanterna Magica.

Sondaggio persone volontarie

Nel corso del 2022, l'ASLM ha sviluppato un sondaggio per le persone volontarie che operano negli 80 club della sua rete. In futuro, spera di poter fare regolarmente il punto sul coinvolgimento di volontari/e all'interno dei club, identificando le motivazioni di ogni persona e gli eventuali ostacoli incontrati. L'indagine, che sarà proposta a partire dal 2023, ha permesso all'ASLM di adattare gli strumenti a disposizione delle persone volontarie per sostenere meglio il loro lavoro. I risultati hanno anche evidenziato l'importanza del loro impegno, fornendo una stima del loro tempo di lavoro annuale. Ogni stagione, contribuiscono con circa 20.000 ore del loro tempo.

In occasione della Giornata internazionale del volontariato, La Lanterna Magica ha reso omaggio ai/alle circa 800 volontari/e che si impegnano e lavorano nei suoi club. In tutta la Svizzera, queste persone dedicano il loro tempo all'organizzazione delle proiezioni e alla supervisione di bambine e bambini che fanno parte del cineclub dei 6-12 anni. L'ASLM ha approfittato di questo omaggio per condividere le esperienze delle persone volontarie e le ragioni del loro impegno. La campagna è stata pensata anche per incoraggiare lettrici e lettori ad unirsi a loro.

Per saperne di più



lanterna-magica.org/volontari-23

Comitato

I mandati e i legami d'interesse del Comitato che incidono sulle attività dell'Associazione Svizzera La Lanterna Magica sono pubblicati su: lanterna-magica.org/la-lanterna-magica



Manuel Zach
Membro d'ufficio
Lyss



Francine Pickel
Membro
Neuchâtel



Frédéric Maire
Membro
Corcelles



Marie-Eve Hildbrand
Presidente
Lausanne



Monika Maire Hefti
Membro d'ufficio
Les Ponts-de-Martel



Yves Nussbaum
Membro
Zürich



Corinne Koller Baiardi
Membro
Locarno

Organo di revisione approvato dall'ASR

Vigilis SA
Allée du Quartz 13
2300 La Chaux-de-Fonds
+41 32 924 00 24
info@vigilis.ch

Equipe

Direzione

Vincent Adatte
Direzione artistica, 100%

Ilan Vallotton
Direzione esecutiva, 100%

Creazione, redazione

Thibaud Ducret
Redattore (80%)

Justine Baudet
Segretaria di redazione
(70%)

Adeline Stern
Responsabile pedagogica,
ideatrice (50%)

Raphaël Chevalley
Redattore (30%)

Comunicazione, traduzione

Nora Trenkel
Specialista marketing
e comunicazione (40%)

Elodie Ecoffey
Specialista marketing
e comunicazione (30%)

Laura Titren
Traduttrice (20%)

Vivian Kellenberger
Traduttrice (15%)

Coordinazione

Lucie Bovet
Coordinatrice (60%)

Noemi Buzzi
Coordinatrice (60%)

Zora Heimlicher
Coordinatrice (60%)

Josephine Tedder
Coordinatrice (60%)

Robin Walther
Coordinatore (60%)

Elodie Ecoffey
Coordinatrice (40%)

Laura Titren
Coordinatrice (40%)

Produzione

Christine Bézy
Responsabile edizione print
(80%)

Benjamin Visinand
Responsabile edizione web
(60%)

Jean-Maurice Rossel
Specialista multimedia
(50%)

Kevin Tinguely
Apprendista mediamatico
AFC (100%)

Amministrazione

Joëlle Toplitsch
Assistente di direzione,
responsabile di progetto
(80%)

Michèle Pickel
Assistente amministrativa
(80%)

Noémie Montandon
Contabile, assistente RH
(60%)

Emma Munteanu
Apprendista assistente
d'ufficio CFP (100%)

Altro

Mihane Ahmetaj
Addetta alle pulizie (12%)

Sylvie Linder
Costumista (10%)

Un'azienda formatrice



RINGRAZIAMENTI

Il lavoro dell'ASLM non sarebbe possibile senza i generosi contributi di numerose donatrici e numerosi donatori:

- A** Kanton Aargau, Kanton Appenzell Ausserrhoden, Kanton Appenzell Innerrhoden
- B** Kanton Basel-Landschaft, Kanton Basel-Stadt, Canton de Berne, Bureau fédéral pour l'égalité pour les personnes handicapées (BFEH)
- C** Carmita Burkard Kroeber, Conférence des déléguées et délégués cantonaux aux affaires culturelles (CDAC)
- E** Ernst Göhner Stiftung
- F** Fondation culturelle pour l'audiovisuel en Suisse, Fondation Philanthropique Famille Sandoz, Fondation Neuchâteloise Assurances du 125^e anniversaire, Fondation Casino de Neuchâtel, Fondation Vincent Merkle
- G** Canton de Genève, Kanton Glarus, Kanton Graubünden
- H** Hans und Walter Bruhlmann-Stiftung

- I** Image et Sens
- J** Canton du Jura
- L** Loterie Romande (Conférence des présidents, Organe neuchâtelois)
- N** Canton de Neuchâtel, Ville de Neuchâtel, Kanton Nidwalden
- O** Kanton Obwalden, Office fédéral de la culture (OFC), Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- P** ProCinema
- S** Kanton Schaffhausen, Kanton Schwyz, Kanton Solothurn, SRG SSR, Kanton St. Gallen, Suissimage, Suissperform, Susann Häusler Stiftung, Société suisse d'utilité publique, SysCo
- T** Kanton Thurgau, Cantone Ticino
- U** Kanton Uri
- V** Canton du Valais, Canton de Vaud
- Z** Kanton Zug, Kanton Zürich

L'ASLM desidera inoltre ringraziare tutti i suoi partner e le squadre di volontari/e dei suoi vari club.

Grazie a tutte e tutti coloro che contribuiscono a rendere La Lanterna Magica e La Piccola Lanterna così... magiche!

